



# BURRIS THERMAL CLIP ON



BTC 35 / BTC 50

## USER MANUAL



*Burris*<sup>®</sup>

FIND WHAT MATTERS

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Burris Thermal Clip On Sight. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch gründlich durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Diese Anleitung erklärt die Modelle BTC 35 und BTC 50.

## ACHTUNG

1. Setzen Sie die Wärmebildkamera nicht direkt hochintensiven Lichtquellen wie der Sonnen, Kohlendioxidlasern und Elektroschweißgeräten aus.
2. Die Wärmebildkamera kombiniert optische Präzisionsinstrumente mit elektrostatischer empfindlicher Elektronik. Jeglicher Missbrauch der Wärmebildkamera und Ihres Zubehörs kann die Leistung und die Langlebigkeit beeinträchtigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
3. Beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen für die Verwendung von Wärmebildgeräten in Ihrem Bundesland.
4. Die Clip On Wärmebildgeräte sind bis 5.000 Joule Schussfest.
5. Den digitalen Zoom der Wärmebildkamera nur für die Beobachtung nutzen. Bei Nutzung der Kamera als Vorsatzgerät kann der digitale Zoom eine Treffpunktverlagerung erzeugen.

## LIEFERUMFANG

Standard-Zubehör



Tragetasche



Okularmuschel



USB-Stromkabel



Akku-Ladegerät



Bedienungsanleitung

## Optionales Zubehör



Fernsteuerung

Artikel-Nr.  
626600



Adapterring A

Artikel-Nr.  
626601



Adapterring B

Artikel-Nr.  
626602



Adapterring C

Artikel-Nr.  
626603



Videokabel  
Artikel-Nr 62660



Picatinny-Schiene  
Artikel-Nr 626606



Externes Okular  
Artikel-Nr 626604



## THERMISCHE SICHTMERKMALE



## TECHNISCHE DATEN

MODELL	BURRIS THERMAL CLIP ON	
	35mm	50mm
Détecteur		
Auflösung	400×300	
Pixel-Größe	17µm	
Optische Eigenschaften		
Brennweite	35mm F1.2	50mm F1.2
Fokus	Manueller Fokus	
FOV	10.6°×8.0°	7.5°×5.6°
Bildverarbeitung		
Bildfrequenz	50Hz	
Digitaler Zoom	2x, 4x	
Anzeigen		
Bildschirm	1024 × 768 Color OLED	
Farbpaletten	Schwarz-heiß, weiß-heiß, rot-heiß, grün-heiß	
Optische Vergrößerung	1x	
Start		
Batterie-Typ	2x CR123A / ICR 16340	
Akkulaufzeit	≥ 3 hours	

MODELL <i>orem ipsum</i>		BURRIS THERMAL CLIP ON	
		35mm	50mm
Schnittstelle			
7-poliges LEMO	für externe USB-Stromversorgung (enthalten)		
Video-Ausgang	7-poliges LEMO (enthalten)		
Externe Verbindung	Picatinny-Schiene		

## Objektiv

Diese Anleitung gilt für Serien mit mehreren Objektiven. Die Abbildung zeigt nur eines der Objektivmodelle.

## Fokusring

Wenn die Wärmebildkamera eingeschaltet ist, kann das Bild verschwommen sein, wenn sich der Abstand zum beobachteten Ziel ändert. Der Fokusring des Objektivs sollte zum Nachfokussieren gedreht werden, bis das Zielbild klar ist.

## Objektivabdeckung

Bitte decken Sie den Objektivdeckel ab, um das Objektiv zu schützen, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist!

## Externe Schnittstelle

Über die externe Schnittstelle kann ein USB-Kabel an eine externe Stromquelle angeschlossen werden. Die Ausgangsspezifikation des externen Netzteils sollte 5V2A betragen.

## Video-Kabel

Der externe Schnittstellenanschluss kann über das mitgelieferte USB-Stromkabel oder ein optionales Videokabel verwendet werden, das gleichzeitig die Ausgabe an einen externen Monitor und die externe Stromversorgung ermöglicht.

## Akku-Abdeckung

Der Deckel ermöglicht den Zugang zum Batteriefach. Die Wärmebildkamera wird mit zwei (2) CR123-Batterien betrieben.

## Okular

Zubehörteile wie die Okularmuschel, ein externes Okular oder Adapterringe werden am Okular befestigt.

# TASTEN

TASTEN	AKTUELLER STATUS DES GERÄTS	KURZ DRÜCKEN	LANG DRÜCKEN
Ein/ Aus-Taste	Ein/Aus-Aus	/	Einschalten
	Einschalten	Kalibrierung	Anzeige aus / Ausschalten
	Ein/Aus-Aus	Anzeige Ein	/
Aufwärts- Taste	Keine Anzeige in der Menüleiste	Umschalten auf Zoom-Modus	/
	Anzeige in der Menüleiste	Optionen zum Aufwärtsschalten Parameterwert ändern	/
M Menü- Taste	Keine Anzeige in der Menüleiste	Zum Szenenmodus wechseln	Hauptmenü aufrufen
	Anzeige in der Menüleiste	Das Untermenü aufrufen Wählen Sie Option/ Parameterwert	Verlassen der Menüleiste/ zurück zum vorherigen Menü
Abwärts- Taste	Keine Anzeige in der Menüleiste	Umschalten auf Farbpaletten-Modus	/
	Anzeige in der Menüleiste	Abwärts-Schaltoptionen Parameterwert ändern	/

## FUNKTIONSBESCHREIBUNG

### Ein/Aus-Taste

Um die Wärmebildkamera zu starten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, bis das Startbild angezeigt wird.

### Ein/Aus-Aus

Um die Wärmebildkamera manuell auszuschalten, halten Sie die Einschalttaste gedrückt, bis Sie den Fortschrittsbalken für das Ausschalten sehen und das Gerät ausgeschaltet wird.

### Automatisch Ein/Aus

Die Zeit für die automatische Abschaltung kann manuell eingestellt werden. Wird keine Einstellung vorgenommen, schaltet sich die Kamera ab.

## **Anzeige aus**

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um den Statusbalken für das Herunterfahren anzuzeigen. Bevor der Statusbalken vollständig angezeigt wird, lassen Sie den Netzschalter los, um das Herunterfahren abubrechen und die Anzeige abzuschalten.

## **Anzeige ein**

Drücken Sie im Modus Anzeige aus eine beliebige Taste, um die Anzeige einzuschalten.

## **Kalibrierung**

Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Ein-/Ausschalt-taste, wenn der Menübildschirm ausgeschaltet ist, um die Kalibrierung abzuschließen (mit Ausnahme der automa-tischen Kalibrierung).

## **Vergößern**

Wenn der Strom eingeschaltet ist und das Menü nicht aufgerufen wird, drücken Sie kurz auf die Aufwärtstaste, um vom 2X/4X-Zoom umzuschalten.

## **Szenen-Modi**

Wenn das Gerät eingeschaltet und der Menübildschirm ausgeschaltet ist, können Sie durch drücken der M-Taste zwischen verschiedenen Szeneinstellungen auswählen.




























## **Farbpaletten-Modi**

Wenn das Gerät eingeschaltet und der Menübildschirm ausgeschaltet ist, drücken Sie die Abwärts-Taste, um zwischen den Farbmodien weiß-heiß, schwarz-heiß, rot-heiß und grün heiß umzuschalten.

- Weiß-heiß - Objekte mit relativ hoher Temperatur werden als weiß oder hellgrau angezeigt.
- Schwarz heiß - Objekte mit relativ hoher Temperatur werden als schwarz oder dunkelgrau angezeigt.
- Rot-heiß - Objekte bei relativ hoher Temperatur werden als rot dargestellt.
- Grün heiß - Objekte mit relativ hoher Temperatur werden als Nachtsichtbild angezeigt.

## **Menü**

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und der Menübildschirm ausgeschaltet ist, drücken Sie die M-Taste zwei Sekunden lang, um das Hauptmenü aufzurufen. Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Menü sichtbar ist, drücken Sie die M-Taste, um die Menüleiste zu verlassen oder zum vorherigen Menü zurückzukehren.

SYMBOL	FUNKTION	SYMBOL	FUNKTION
	Verlassen		Automatic Calibration
	Bildschirm-Helligkeit		Scene Calibration
	Kalibrierungsmodell		Shutter Calibration
	Video-Ausgang		Brightness
	Video-Ausgang ist eingeschaltet		Position No.
	Hot-Point-Track		Screen movement
	Bluetooth		X-coordinate
	Weiß-heiß		Y-coordinate
	Schwarz Heiß		Save and Exit
	Verbessern		Red hot
	Highlight		Green hot
	Auto-Bereitschaftsmodus		Nature
	Automatisches Ausschalten		Contrast
	Standard wiederherstellen		

## Symbol Funktion

1. Beenden -Zum Verlassen der Menüleiste.
2. Bildschirmhelligkeit - Zum Einstellen der Bildschirmhelligkeit von Stufe 1 - 10.
3. Kalibrierungsmodell - Zum Festlegen einer von drei Einstellungen: automatische Kalibrierung, Szenenkalibrierung oder Verschluss-Kalibrierung.
4. Videoausgang - Zum Öffnen/Schließen des Videoausgangs. Wenn der Videoausgang eingeschaltet ist, wird das Symbol in der unteren rechten Ecke des Bildschirms angezeigt.
5. Hot-Point-Track - Wenn der Hot-Point-Track eingeschaltet ist, kann der Schalter so eingestellt werden, dass der Cursor dem Punkt mit der höchsten Temperatur in der Szene folgt.
6. Bluetooth - Wenn Bluetooth eingeschaltet ist, sucht es nach einer Bluetooth-Fernbedienung und stellt eine Verbindung zu dieser her. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können alle Tastenfunktionen (mit Ausnahme der Ein-/Ausschaltfunktion) der Wärmebildkamera über die Bluetooth-Fernbedienung gesteuert werden.

- Bluetooth ein - "Bluetooth sucht..." erscheint und verschwindet dann schnell wieder, während das Bluetooth-Symbol flackert.
- Erfolgreiche Bluetooth-Verbindung - "Bluetooth-Verbindung erfolgreich" erscheint und verschwindet dann schnell wieder, während das Bluetooth-Symbol ständig angezeigt wird.
- Bluetooth-Verbindung fehlgeschlagen - "Bluetooth-Verbindung fehlgeschlagen" erscheint und verschwindet dann schnell, während das Bluetooth-Symbol verschwindet.

**Hinweis - Bluetooth-Fernbedienungen sind optionales Zubehör**

7. Auto-Standby - Die Zeit für den automatischen Standby-Modus kann manuell eingestellt werden. Wird keine Auswahl getroffen, wechselt die Wärmebildkamera automatisch in den Standby-Modus.

8. Abschaltautomatik - Die Zeit für die automatische Abschaltautomatik kann manuell eingestellt werden. Wird keine Auswahl getroffen schaltet sich das Wärmebildgerät automatisch ab.

9. Standard wiederherstellen - Um alle Werkseinstellungen wiederherzustellen, wählen Sie "Ja". Wählen Sie "Nein", um alle aktuellen Einstellungen beizubehalten.

**Hinweis - Nachdem die Standardwerte wiederhergestellt wurden, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Damit die Änderung wirksam wird, ist ein manueller Neustart erforderlich.**

10. Kontrast - Der Bildkontrast kann von Stufe 1 - 10 eingestellt werden

11. Helligkeit - Die Bildhelligkeit kann von Stufe 1 - 10 eingestellt werden.

**Hinweis - Die Werte der Kontrast- und Helligkeitseinstellung werden unter dem aktuell gewählten Szenenmodus gespeichert.**

12. Positions-Nr. - Es können drei Gruppen von OLED-Bildschirmpositionsdaten gespeichert werden. Jede Gruppe von Bildschirmpositionen kann unabhängig eingestellt werden. Bitte wählen Sie die Positionsnummer, die eingestellt werden soll, bevor Sie die Bildschirmbewegungsfunktion verwenden.

13. Bildschirmbewegung - Die optische Achse des Geräts wurde vor der Auslieferung kalibriert, mit den Koordinaten der Bildschirmmitte (0, 0). Wenn sich die optische Achse während der Verwendung verschiebt, können Sie diese Funktion verwenden, um das Bild neu auszurichten.



Hinweis - Die Bildschirmbewegung ist eine Hilfsfunktion.  
Bitte verwenden Sie sie bei Bedarf.

## BATTERIEANZEIGE

Wenn die Wärmebildkamera eingeschaltet ist, wird die Batterieanzeige in der oberen rechten Ecke des Bildschirms angezeigt. Der grüne Balken auf der Batterieanzeige zeigt den aktuellen Ladezustand an.

Hohe Kapazität  Mittel-hohe Kapazität   
Mittlere Kapazität  Mittel-niedrige Kapazität   
Geringe Kapazität  Knappe Kapazität !! 

- Nachdem der Akku eingeschaltet ist und ein Echtzeit-Bild erscheint, werden in der oberen rechten Ecke des Bildschirms der vorherige Batteriestand angezeigt.

Hinweis -

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn der Akku schwach ist!
- Nachdem das Gerät eingeschaltet ist und ein Echtzeitbild erscheint, werden die vorherigen Batteriekapazitätswerte in der oberen rechten Ecke des Bildschirms angezeigt.

## Aufbewahrung und Wartung

Wenn die Wärmebildkamera für längere Zeit nicht benutzt wird, lagern Sie sie in einer trockenen, gut belüfteten Umgebung und laden Sie die Wärmebildkamera während der Lagerung alle zwei Monate mindestens vier Stunden auf.

Die Infrarotlinse der Wärmebildkamera ist mit einer Antirefleksfolie beschichtet. Reinigen Sie das Objektiv nur, wenn Schmutz oder Verschmutzungen vorhanden sind. Häufiges Scheuern kann die Objektivbeschichtung beschädigen.

Reinigen Sie die Wärmebildkamera nicht mit chemischen Lösungs- oder Reinigungsmitteln.  
Wischen Sie bei Bedarf die Außenfläche mit einem weichen und trockenen Mikrofasertuch ab.

## Garantie

Die Burris Thermal Clip On Produkte unterliegen der beschränkten Garantie von Burris. Sollte Ihre Burris Wärmebildkamera defekt sein wird Burris diese reparieren oder ersetzen lassen.

Ein Zerlegen der Wärmebildkamera führt zum Erlöschen der Garantie. Bei Fragen oder Reklamationen wenden Sie sich an den nächsten Burris Händler.

Für detaillierte Garantieinformationen scannen Sie die untenstehenden QR-Codes ein.



US - Garantie



Internationale Garantie

Dieses Handbuch ist in deutscher, französischer, italienischer und spanischer Übersetzung unter [https:// www.burrisoptics.com/sites/default/files/ content/products/manuals/thermal/clipon](https://www.burrisoptics.com/sites/default/files/content/products/manuals/thermal/clipon).



*Burris*

FIND WHAT MATTERS





*Burris*

FIND WHAT MATTERS

Burris Company • 331 East 8th St.,  
Greeley, CO 80631 (970) 356-1670

[BurrisOptics.com](http://BurrisOptics.com) • [Facebook.com/BurrisOptics](https://www.facebook.com/BurrisOptics)